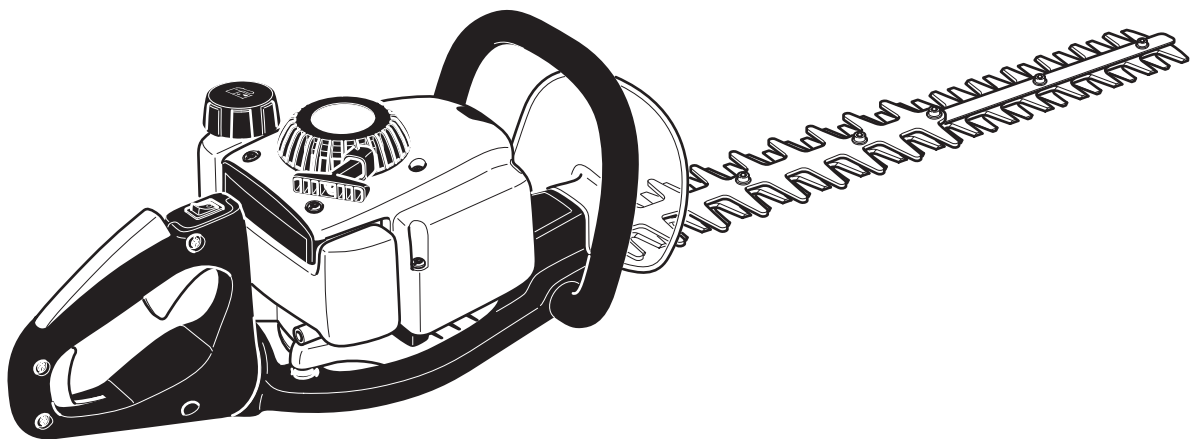




Istruzioni d'impiego



HTS4500
HTS5000
HTS5500
HTS6000
HTS7500



Attenzione:

Osservare attentamente le norme di sicurezza. Errori nell'uso della cesoie possono essere causa di incidenti.
Conservare accuratamente le istruzioni d'impiego!

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci!

Congratulazioni per l'acquisto delle Vostre nuove cesoie a benzina MAKITA. Speriamo che questo moderno macchinario Vi soddisfi. I modelli sono cesoie particolarmente maneggevoli e robuste, a prestazioni elevate e leggere.

La struttura ergonomica dell'impugnatura e degli elementi di comando risulta particolarmente confortevole per l'utente, permettendo così di lavorare con le cesoie senza stancarsi.

I dispositivi di sicurezza delle cesoie soddisfano i requisiti dello stato della tecnica più attuale e di tutte le normative di sicurezza nazionali ed internazionali. I dispositivi di sicurezza comprendono le protezioni per le mani sulle impugnature, il blocco della leva del gas e un freno per il dispositivo di taglio.

Onde poter assicurare un costante funzionamento ottimale e la massima capacità lavorativa delle Vostre cesoie, nonché garantire la Vostra sicurezza personale Vi preghiamo di considerare:

leggere attentamente queste istruzioni d'impiego prima di mettere in funzione per la prima volta le cesoie ed attenetevi soprattutto alle norme di sicurezza. L'inosservanza delle norme di sicurezza può essere causa di ferite pericolosissime!



Dichiarazione di conformità dell'UE

I sottoscritti procuratori della DOLMAR GmbH, Shigeharu Kominami e Rainer Bergfeld, dichiarano che le macchine della casa MAKITA,

Tipo: (342) Cesoie

HTS4500, HTS5000, HTS5500, HTS6000, HTS7500

prodotte dalla DOLMAR GmbH, sita nella Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg, soddisfano i requisiti fondamentali per la sicurezza e la sanità delle norme UE vigenti in materia:

norma UE relativa alle macchine 98/37/CE, norma UE 89/336/CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica (con modifica 91/263 CEE, 92/31 CEE e 93/68 CEE). Emissione di rumori 2000/14/EG

Per la realizzazione conforme dei requisiti delle succitate norme UE sono state applicate le seguenti norme determinanti: EN 774.

Il sistema di valutazione della conformità 2000/14/EG è stato indicato nell'appendice V. Il livello di potenza sonora misurato (L_{wa}) è pari a 103 dB(A). Il livello di potenza sonora garantito (L_d) è pari a 104 dB(A).

Hamburg, li 2.1.2006

per la DOLMAR GmbH


Shigeharu Kominami
Amministratore


Rainer Bergfeld
Amministratore

Indice

Pagina

Dichiarazione di conformità dell'UE	2
Imballaggio	2
Parti integranti della fornitura	3
Simboli	3

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Cenni generali	4
Attrezzatura di sicurezza personale	4
Materiali d'esercizio / Rifornimento	4-5
Messa in funzione	5
Comportamento e lavoro con le cesoie	6
Transporto e messa in deposito	6
Manutenzione	6
Pronto soccorso	6
Dati tecnici	7
Definizione dei pezzi	7

MESSA IN FUNZIONE

Materiali d'esercizio	8
Magazzinaggio di carburante	8
Rifornimento	8
Avviamento motore	9
Posizione di start	9
Avviamento a freddo	9
Avviamento a caldo	9
Spegnimento motore	9
Controllo del freno per il dispositivo di taglio	10
Regolazione del carburatore (funzionamento al minimo)	10
Regolazione ergonomica dell'impugnatura posteriore ..	11
Consigli per il taglio delle siepi	11

INTERVENTI DI MANUTENZIONE

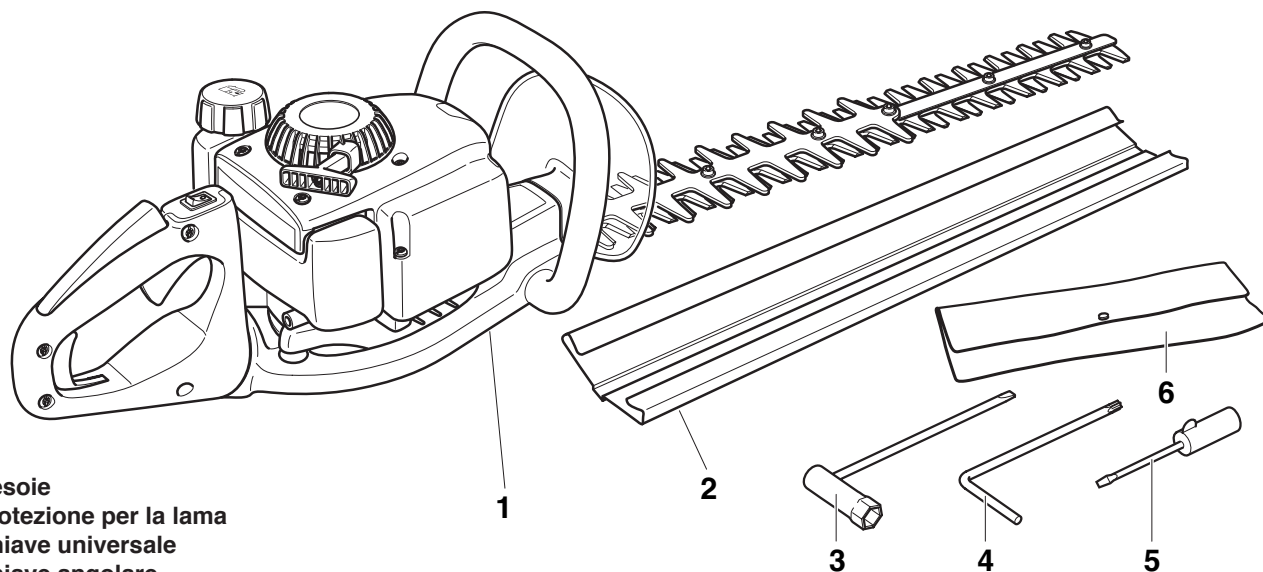
Interventi generali	12
Pulizia dell'elemento filtrante dell'aria	12
Sostituzione della candela di accensione	13
Controllo della scintilla di accensione	13
Contromisure da applicare in caso di vano cilindro invasato	14
Sostituzione del filtro carburante	14
Lubrificazione della trasmissione	14
Sostituzione della fune di avviamento / della cassetta della molla di richiamo	15
Osservazioni su manutenzione e cura periodiche	16
Assistenza tecnica d'officina, parti di ricambio e garanzia	16-17
Ricerca di disturbi	17
Estratto dalla lista dei pezzi di ricambio	18

Imballaggio

Per non danneggiare le cesoie MAKITA vengono trasportate in cartoni.

Il cartone è una materia prima che può venir utilizzata nuovamente, oppure può anche venir riciclata (ricupero di carta straccia).





1. Cesoie
 2. Protezione per la lama
 3. Chiave universale
 4. Chiave angolare
 5. Cacciavite
 6. Busta portautensili
- Istruzioni d'impiego (non illustrate)

Se nell'insieme della fornitura dovesse mancare qualcuno degli elementi qui sopra indicati, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore!

Simboli

Sulla macchina e nelle istruzioni d'impiego incontrerete i seguenti simboli:

	Leggere le istruzioni d'impiego e seguire le indicazioni di pericolo e di sicurezza		Miscela carburante
	Qui viene richiesta un'attenzione particolare!		Arresto motore!
	Proibito!		Avviamento motore
	Indossare la protezione per gli occhi e per gli orecchi!		Leva di avviamento a freddo (starter) in posizione avviamento a freddo
	Mettetevi i guanti di protezione!		Leva di avviamento a freddo (starter) in posizione avviamento a caldo e in posizione di esercizio
	Vietato fumare!		Interruttore di ON/OFF
	Vietati fuochi aperti!		Pronto soccorso
	Non fare presa sul dispositivo di taglio!		Riciclaggio
			Marchio-CE

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Cenni generali

- **Per garantire la sicurezza di utilizzazione l'utente deve leggere assolutamente le seguenti istruzioni per l'uso per poter familiarizzare con il funzionamento delle cesoie.** Chi fa uso della cesoie senza previa informazione accurata, può arrecare danni a se stesso ed a terzi.
- Le cesoie devono essere prestate solo a persone che sanno come utilizzare tali attrezzi. Con le cesoie consegnate allora anche le istruzioni d'impiego.
- Chi utilizza le cesoie per la prima volta dovrebbe rivolgersi al venditore per imparare a conoscere le caratteristiche fondamentali del taglio a motore.
- Bambini e ragazzi al di sotto dei 18 anni non sono autorizzati ad utilizzare le cesoie. Per i giovani che hanno superato i 16 anni di età viene fatta un'eccezione a questa regola, quando gli stessi dovessero impiegare le cesoie a scopi addestrativi, sotto il controllo di un istruttore specializzato.
- Per evitare possibili incendi, controllare che il motore e il silenziatore non siano intasati da depositi, foglie o lubrificante fuoriuscito.
- L'esecuzione dei lavori con le cesoie richiede grande attenzione.
- Accingetevi a lavorare con le cesoie soltanto se vi trovate in ottime condizioni fisiche. Anche in seguito a stanchezza viene a mancare la necessaria attenzione. La massima attenzione viene richiesta verso la fine del periodo lavorativo. I lavori vanno eseguiti sempre con calma ed attenzione. L'utente è responsabile nei confronti di terzi.
- Non lavorate mai sotto l'influsso di alcol, droghe o medicinali.
- Quando si lavora con vegetazione particolarmente infiammabile o in caso di siccità, tenere a portata di mano un estintore (pericolo d'incendio).

Attrezzatura di sicurezza personale

- **Onde prevenire ferite agli occhi, alle mani o ai piedi, nonché allo scopo di evitare danneggiamenti all'udito è necessario equipaggiarsi dei seguenti mezzi ed attrezzature protettivi.**
- L'abbigliamento dovrebbe essere funzionale, quindi piuttosto aderente, senza però risultare d'ostacolo ai movimenti. Non indossare gioielli, bigiotteria o abiti che potrebbero impigliarsi nei cespugli o nei rami. Con i capelli lunghi va assolutamente indossata una retina protettiva.
- Gli **occhiali protettivi** (1) allontanano eventuali schegge di legno. Per evitare ferite agli occhi, quando si lavora con le cesoie va indossata una protezione per gli occhi o una maschera protettiva.
- Onde evitare danneggiamenti dell'udito, bisogna attrezzarsi di mezzi appropriati personali per la protezione acustica. (Cuffia protettiva dell'udito (2), capsule, tamponi di cera, ecc.). E' disponibile su richiesta l'analisi del volume in ottavo.
- Il **giubbotto di sicurezza** (3) è dotato di strisce segnaletiche sulle spalle ed è di facile manutenzione. Se ne consiglia vivamente l'utilizzo.
- La **salopette di sicurezza** (4) è costituita da 22 strati di tessuto in nylon e protegge da eventuali tagli o ferite. Se ne consiglia vivamente l'utilizzo.
- Parte dell'attrezzatura conforme a norma di legge sono anche i guanti da lavoro (5) in pelle resistente che devono essere portati sempre quando si lavora con le cesoie.
- Quando si utilizzano le cesoie si devono indossare **scarpe di sicurezza** o **stivali di sicurezza** (6) con suola antiscivolo e puntale in acciaio, oltre ad una protezione per le gambe. Le calzature di sicurezza con inserto anti taglio proteggono da ferite e assicurano una buona presa sul suolo.

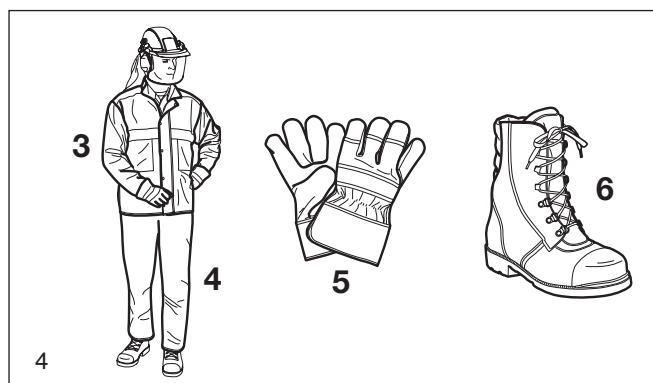
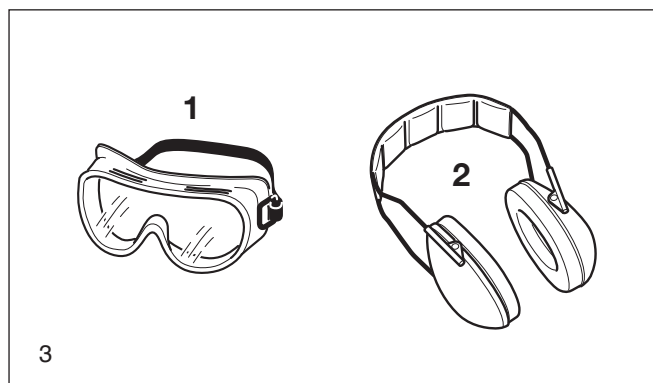
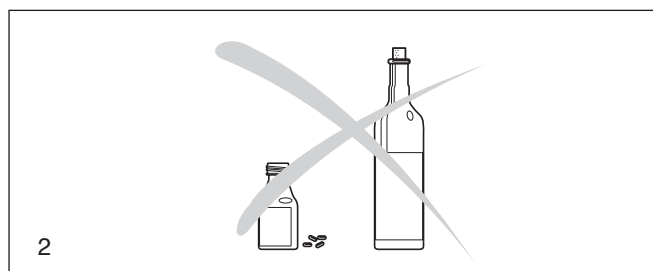
Materiali d'esercizio / rifornimento

- Spegner il motore quando si esegue il rifornimento delle cesoie.
- E' vietato fumare o accendere fiamme di qualsiasi genere (5).
- Lasciar raffreddare il macchinario prima del rifornimento.

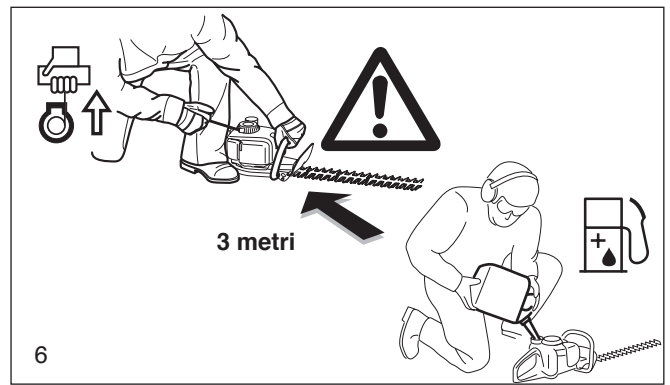
Utilizzo corretto e conforme:

Cesoie

Le cesoie a motore vanno utilizzate esclusivamente per il taglio di siepi, arbusti e cespugli, sempre all'aperto. Le cesoie a motore non vanno utilizzate per altri scopi.

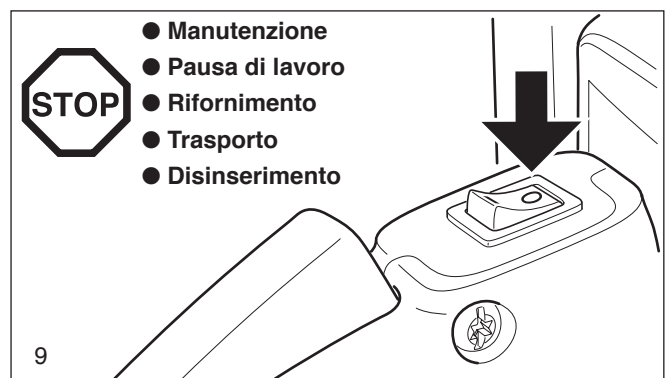
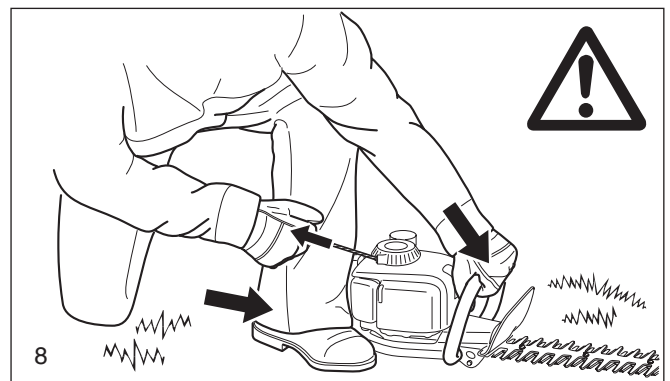
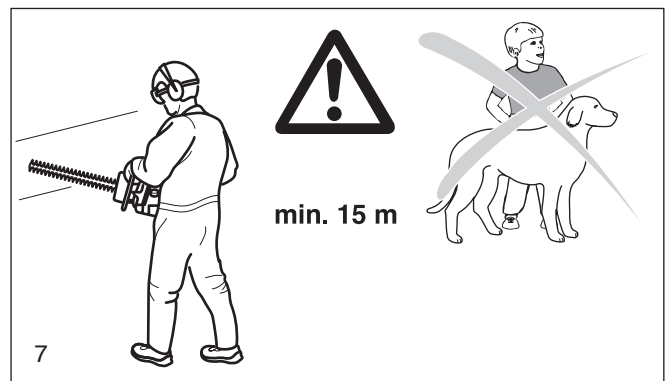


- I carburanti potrebbero contenere sostanze simili ai solventi. Evitare quindi il contatto cutaneo e degli occhi con prodotti che contengano oli minerali. Durante il rifornimento indossare i guanti. Cambiare e pulire spesso l'abbigliamento di protezione. Non inalare i vapori dei carburanti. L'inalazione dei vapori dei carburanti potrebbe comportare danni alla salute.
- Non versare carburante o olio. Se si è inavvertitamente versato del carburante o dell'olio, pulire subito le cesoie. Evitare il contatto tra il carburante e i capi d'abbigliamento. Se il carburante è venuto a contatto con i capi d'abbigliamento, cambiarsi immediatamente!
- Controllare che il carburante o l'olio non si infiltrino nel terreno (protezione ambientale). Utilizzare una protezione adatta.
- Non eseguire il rifornimento in locale chiuso. I vapori del carburante infatti tendono a raccogliersi sulla pavimentazione (pericolo di esplosione).
- Chiudere accuratamente la chiusura a vite del serbatoio.
- Per avviare le cesoie posizionarsi altrove (almeno a 3 m di distanza dal punto dove si è eseguito il rifornimento) (6).
- I carburanti non sono immagazzinabili a tempo indeterminato. Si consiglia pertanto di acquistare solo il carburante che prevedibilmente si utilizzerà entro breve.
- Trasportare e immagazzinare i carburanti esclusivamente con un canestro omologato e con identificazione di riconoscimento. Evitare che i bambini possano accedere al carburante.




Messa in funzione

- **Non operare mai da soli; deve sempre essere presente una seconda persona (a portata di voce) per eventuali emergenze.**
- Assicurarsi che nel raggio di lavoro delle cesoie (almeno 15 m di distanza) non sostino bambini o altre persone. Fare attenzione agli animali (7).
- **Prima di mettere in esercizio le cesoie assicurarsi che funzionino perfettamente e controllarne lo stato operativo a prova di gusto, come prescritto!**
Controllare in modo particolare che le viti siano ben serrate, che i dispositivi di taglio siano affilati e non danneggiati, che la leva del gas si lasci manovrare con facilità, che il blocco della leva del gas funzioni correttamente, che le impugnature siano ben salde, pulite e asciutte, che l'interruttore di start/stop funzioni.
- In linea di massima bisogna utilizzare le cesoie solo a montaggio completo!
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio l'utente deve trovare una posizione sicura.
- Avviare le cesoie solo come indicato nelle istruzioni d'uso (8). Altre tecniche di avviamento non sono ammesse.
- Appoggiare e tenere ben saldo l'apparecchio prima di avviarlo. Il dispositivo di taglio deve risultare libero.
- **Durante il lavoro tenere ben salde le cesoie con entrambe le mani.** Tenere una mano sull'impugnatura posteriore, l'altra mano sull'impugnatura anteriore. Serrare strettamente le impugnature con i pollici.
- **ATTENZIONE: quando si rilascia la leva del gas il dispositivo di taglio continua a funzionare per un breve periodo** (effetto di corsa libera).
- Controllare continuamente di essere in posizione stabile e sicura.
- Utilizzare le cesoie in modo da evitare di inalare i gas di scarico. Non lavorare in locali chiusi (pericolo di avvelenamento).
- **Spegnere immediatamente il motore se si avvertono cambiamenti evidenti del funzionamento.**
- **Spegnere il motore per controllare lo stato operativo, per riparare eventuali guasti e per eseguire il rifornimento** (9).
- Spegnere assolutamente il motore per rimuovere eventuali materiali tagliati incastratisi.
- Se il dispositivo di taglio viene a contatto con pietre, chiodi o altri oggetti particolarmente duri, spegnere immediatamente il motore e controllarlo.
- Durante le pause e prima di terminare il lavoro, spegnere le cesoie (9) e posizionarle in modo da evitare rischi per altre persone.
- Non poggiare le cesoie surriscaldate sull'erba secca o su oggetti infiammabili. Il calore irradiato dal silenziatore è pericoloso (rischio di incendio).




- Manutenzione
- Pausa di lavoro
- Rifornimento
- Trasporto
- Disinserimento

Comportamento e lavoro con le cesoie

- Lavorate soltanto in condizioni di buona vista e di sufficiente illuminazione. Fare attenzione ad aree scivolose, bagnate con ghiaccio o neve (pericolo di slittamento).
- Non lavorate mai stando su un terreno malsicuro. Fate attenzione particolarmente agli ostacoli in zona di lavoro; potreste inciampare. Fate tutto il tempo attenzione ad avere sotto i piedi un terreno sicuro.
- Non eseguire tagli con altezza superiore alle proprie spalle.
- Non eseguire mai i lavori stando in piedi su una scala.
- Non eseguire mai i lavori sporgendosi troppo in avanti.
- Manovrare le cesoie sempre in modo da eseguire il taglio allontanandosi dal corpo.
- Non toccare il terreno con il dispositivo di taglio ancora in funzione.
- Non afferrare mai con le mani il dispositivo di taglio durante l'esercizio! 
- Non utilizzare il dispositivo di taglio per sollevare e rimuovere pezzi di legno o altri oggetti.
- Eliminare dall'area di taglio eventuali corpi estranei come sabbia, pietre, chiodi ecc. Tali corpi estranei danneggiano il dispositivo di taglio.
- Operare con particolare precauzione nelle vicinanze di reti metalliche di recinzione e non toccare la rete metallica con il dispositivo di taglio.
- Iniziare a tagliare sempre con le lame in movimento.
- Prima di eseguire il taglio di siepi bisogna accorciare i rami molto spessi a debita lunghezza utilizzando uno sveltatoio.
- **Prima di iniziare i lavori di taglio bisogna assicurarsi che:**
 - a) nell'area di esecuzione dei lavori non ci sono persone né animali;
 - b) è garantita all'incaricato di eseguire i lavori di taglio la possibilità di retrocedere senza incontrare ostacoli;
 - c) l'area su cui poggiano i piedi è libera da ogni corpo estraneo, sterpaglie o rami. Assumere una posizione stabile (pericolo di inciampare).

Trasporto e deposito

- **Spegnere le cesoie durante il trasporto e in caso si cambi posizione di lavoro.**
- **Non trasportare mai le cesoie quando il dispositivo di taglio è in movimento!**
- **Non afferrare mai il dispositivo di taglio senza guanti protettivi!**
- Per il trasporto su lunghe distanze inserire sempre la protezione per il dispositivo di taglio facente parte della fornitura. 
- Reggere le cesoie facendo presa solo sulle impugnature. Il dispositivo di taglio deve essere rivolto indietro.
- Se si esegue il trasporto con un autoveicolo bisogna badare che le cesoie vengano sistemate in luogo sicuro. Esse possono essere trasportate solo nel portabagagli o su una superficie separata dall'autista.
- Immagazzinare le cesoie in un locale asciutto, in posizione sicura e con protezione per il dispositivo di taglio inserita. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non conservare le cesoie all'aperto.
- Dopo l'utilizzo pulire sempre le cesoie e in particolar modo il dispositivo di taglio. Oliare leggermente il dispositivo di taglio e inserire la protezione.
- Per un immagazzinamento prolungato o per un'eventuale spedizione svuotare completamente il serbatoio.

Manutenzione



Quando si eseguono lavori di manutenzione, spegnere le cesoie ed estrarre lo spinotto della candela.

- Controllare che le cesoie operino in modo sicuro e in particolare modo con dispositivo di taglio in condizioni perfette.
- Utilizzare il macchinario in modo da evitare il più possibile rumori e gas di scarico (non utilizzare le cesoie con silenziatore difettoso, controllare che il rapporto di miscela sia corretto).
- Pulire regolarmente le cesoie.
- Controllare ad intervalli regolari che le chiusure del serbatoio siano a tenuta stagna.

Attenetevi alle norme di protezione infortuni dell'associazione di categoria e dell'assicuratrice. Non modificare in nessun caso strutturalmente le cesoie. Tali modifiche potrebbero mettere in pericolo la Vostra salute.

Gli interventi di manutenzione e le riparazioni possono venir eseguiti nella misura in cui vengono descritti in queste istruzioni d'impiego. Tutti gli altri interventi sono di attinenza esclusiva del servizio di assistenza tecnica MAKITA.

Bisogna impiegare esclusivamente i pezzi di ricambio originali MAKITA e gli accessori approvati dal fabbricante.

In caso di impiego di pezzi di ricambio non originali MAKITA o di accessori non approvati dal fabbricante, si possono provocare degli incidenti. In caso di incidenti o danni avvenuti con pezzi di ricambio non originali MAKITA o di accessori non approvati dal fabbricante, quest'ultimo non si assume nessuna responsabilità.



Pronto soccorso

Per il caso che dovesse avvenire un incidente, tenete sempre a portata di mano, sul posto di lavoro. Il materiale prelevato deve venir rimpiazzato subito.

Quando chiedete aiuto, date le seguenti informazioni:

- dove è avvenuto il fatto
- cosa è avvenuto
- quanti sono i feriti
- quale tipo di ferita
- nome di chi segnala l'infortunio!

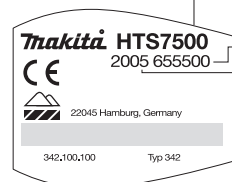
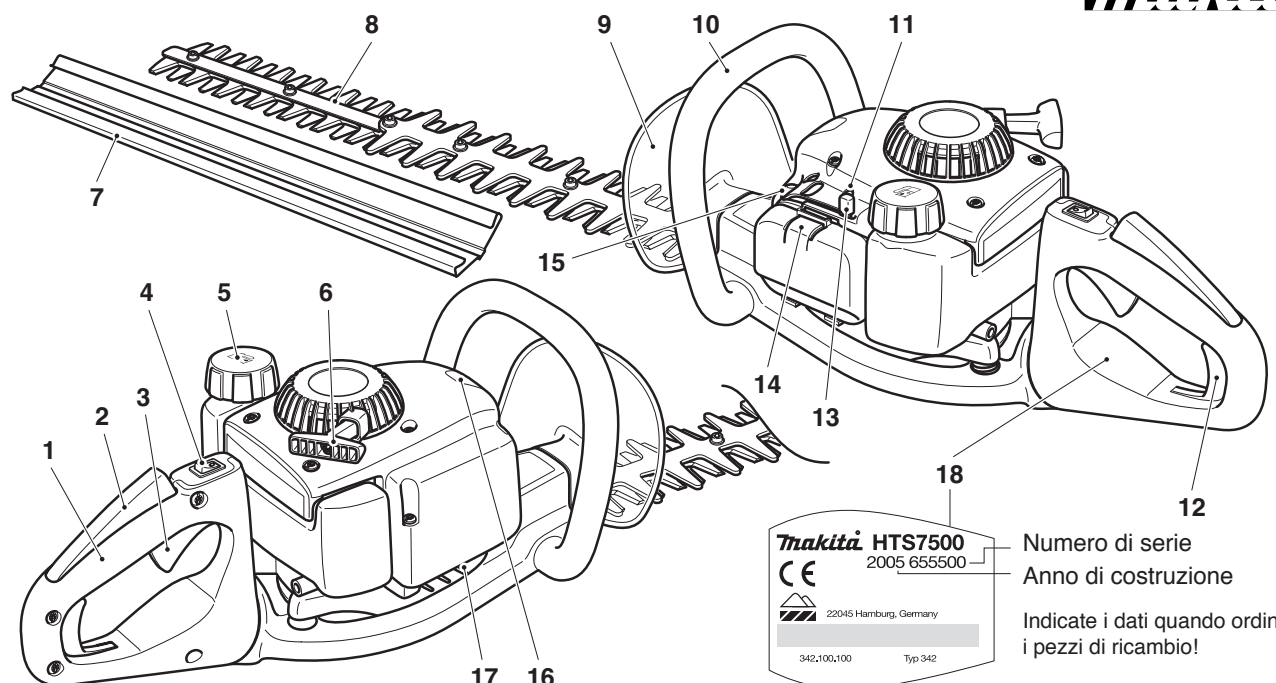
Avvertenza

In caso si sofferisse di disturbi circolatori, l'esposizione troppo frequente a vibrazioni può danneggiare i vasi sanguigni oppure il sistema nervoso. Le vibrazioni possono provocare alle dita, alle mani ed ai polsi i seguenti sintomi: intorpidimento di queste parti del corpo, prurito, dolore, fitte, mutamento del colore della pelle o della pelle stessa. **Nel caso in cui si avvertano questi sintomi consultare un medico.**

Dati tecnici

		HTS4500	HTS5500	HTS5000	HTS6000	HTS7500
Cilindrata	cm ³	25		29		
Alesaggio	mm	33		35		
Corsa	mm	30		30		
Potenza massima con numero di giri	kW / 1/min	0,7 / 8.400		0,85 / 8.000		
Numero di giri al minimo	1/min	2.800		2.800		
Numero max. di giri del motore con dispositivo di taglio	1/min	8.400		8.400		
No. di giri di innesto frizione	1/min	3.900		3.900		
Livello di pressione acustica L _{pA,av} al posto di lavoro a norma EN 774/A3	dB (A)	94,1		95,9		
Livello di potenza sonora L _{WA,av} a norma EN 774/A3	dB (A)	102,6		103,5		
Accelerazione di vibrazioni a _{n,w,av} a norma EN 774/A3						
- impugnatura anteriore (minimo / pieno regime)	m/s ²	2,7 / 2,7		2,6 / 3,4		
- impugnatura posteriore (minimo / pieno regime)	m/s ²	2,3 / 3,5		2,3 / 4,5		
Carburatore	tipo	WT-796 A		WT-796 A		
Impianto di accensione	tipo	Accensione a magnete				
Candela d'accensione	tipo	BOSCH WSR6F o CHAMPION RCJ-6Y				
Distanza tra gli elettrodi	mm	0,5				
Contenuto del serbatoio di carburante	l	0,45				
Titolo della miscela (carburante/olio 2 tempi)						
- impiegando olio MAKITA		50 : 1				
- impiegando altri oli		25 : 1 (standard di qualità minimo JASO FC o ISO-L-EGD)				
- impiegando Aspen Alkalyt (benzina per motori a 2 fasi)		50:1 (2%)				
Lunghezza di taglio	cm	45	55	50	60	75
Alzate (n _o)	n/min	1.540				
Corsa	mm	20				
Distanza della lama	mm	29		31		
Peso (serbatoio vuoto, senza protezione della lama)	kg	5,5	5,6	5,6	5,8	6,0
Dimensioni (lunghezza, larghezza, altezza)	mm	1.160 / 250 / 210				

Denominazione dei singoli pezzi



Numero di serie
Anno di costruzione
Indicate i dati quando ordinate i pezzi di ricambio!

- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| 1 Impugnatura posteriore | 8 Dispositivo di taglio | 14 Levetta di start (starter) |
| 2 Bottone di bloccaggio di sicurezza | 9 Protezione anti urto | 15 Coperchio del filtro dell'aria |
| 3 Leva dell'acceleratore | 10 Schermo di protezione per la mano | 16 Pompa del carburante (Primer) |
| 4 Interruttore di ON/OFF (I/O) | 11 Impugnatura anteriore | 17 Copertura dello spinotto della candela |
| 5 Tappo del serbatoio di carburante | 12 Vite di regolazione della corsa a folle | 18 Silenziatore |
| 6 Impugnatura di avviamento | 13 Impugnatura con leva di sblocco | 19 Targhetta |
| 7 Protezione della lama | | |

MESSA IN FUNZIONE

Materiali d'esercizio

ATTENZIONE: Questo attrezzo viene alimentato con prodotti petroliferi (benzina e olio)!

L'uso della benzina richiede particolare cautela.

E' vietato fumare ed avvicinarsi a fuochi non protetti (pericolo di esplosione).

Miscela

Il motore delle cesoie è un motore a due tempi ad alte prestazioni. Questo viene azionato impiegando una miscela composta di carburante ed olio per motore a due tempi. Il motore è stato progettato per l'impiego di benzina normale con numero minimo di ottano 91 NO ricerca. Se non dovesse risultare disponibile questo tipo di carburante, si può impiegare anche un carburante a numero maggiore di ottano, senza pericolo di danni per il motore.

Per assicurare un funzionamento ottimale del motore e per proteggere sia la salute che l'ambiente, impiegate sempre carburante senza piombo!

Per la lubrificazione del motore viene impiegato olio per motori a due tempi (classe qualitativa JASO FC o ISO-L-EGD), che viene aggiunto al carburante. Il fabbricante ha progettato il motore sulla base di un impiego di olio per motori a due tempi MAKITA di elevate prestazioni, con titolo della miscela pari a 50:1, che presenta qualità di maggiore rispetto per l'ambiente. Viene in tal modo garantita una maggiore durata di vita ed un funzionamento affidabile del motore, con sviluppo minimo di gas combusti. L'olio per motore a due tempi MAKITA, di elevate prestazioni, è fornibile nelle seguenti confezioni:

1 l No. ordinazione 980 008 607
100 ml No. ordinazione 980 008 606

Qualora dovesse mancare l'olio a due tempi ad alta potenza della MAKITA e si deve ricorrere ad altri oli a due tempi è assolutamente indispensabile attenersi al rapporto di miscela 25:1. In caso contrario non è garantito il perfetto funzionamento dell'attrezzo.

Attenzione: non utilizzare le miscele pronte delle stazioni di rifornimento!

Preparazione della miscela nei giusti rapporti tra i componenti:

50:1 Quando viene impiegato l'olio per motore a due tempi MAKITA, di elevate prestazioni, cioè si mescolano 50 parti di carburante con una parte di olio.

25:1 Quando vengono impiegati altri tipi di oli per motore a due tempi, cioè si mescolano 25 parti di carburante con una parte di olio.

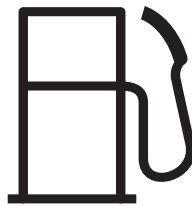
NOTA: per preparare la miscela di carburante ed olio, mescolare sempre il quantitativo di olio previsto con la metà del quantitativo di carburante, quindi aggiungere il restante quantitativo di carburante.



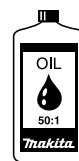
Carburante

50:1

25:1



+



1000 cm ³ (1 litro)	20 cm ³	40 cm ³
5000 cm ³ (5 litri)	100 cm ³	200 cm ³
10000 cm ³ (10 litri)	200 cm ³	400 cm ³

Prima di versare la miscela nel serbatoio delle cesoie, agitare accuratamente la miscela.

E' controproducente aumentare la percentuale di olio nella miscela oltre i quantitativi parziali sopra elencati, pensando di accrescere in tal modo la sicurezza di funzionamento, poiché aumenterebbero allora i residui della combustione che danneggerebbero l'ambiente e si depositerebbero lungo il canale dei gas di scarico del cilindro e nella marmitta. Inoltre, aumenterebbe il consumo di carburante e diminuirebbe la potenza del motore.

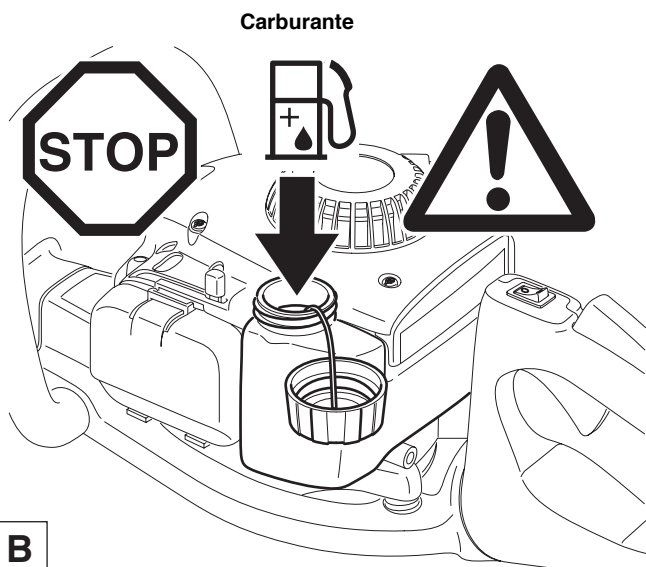
Magazzinaggio di carburante

I carburanti possono essere conservati solo per un periodo limitato di tempo. Carburanti e miscele di carburante invecchiano. Carburanti e miscele di carburante conservati troppo a lungo possono provocare problemi di avviamento. Acquistare soltanto la quantità di carburante che può essere consumata nel giro di pochi mesi. **Immagazzinare il carburante solamente in serbatoi omologati e in luogo asciutto e sicuro!**

Evitare contatti con pelle ed occhi!

I prodotti dell'olio minerale, dunque anche l'olio lubrificante, sgrassa la pelle. In caso di contatti prolungati e ripetuti, la pelle insecchisce. Di conseguenza possono subentrare diverse malattie della pelle. Sono inoltre note diverse reazioni allergiche. A contatto con l'olio gli occhi soffrono di irritazione. In tal caso bisogna sciacquare subito con acqua chiara l'occhio colpito. **Se l'irritazione permane è necessario consultare subito un medico!**

A



B

Rifornimento di carburante



E' ASSOLUTAMENTE NECESSARIO ATTENERSI ALLE NORME DI SICUREZZA!

Quando si maneggiano carburanti bisogna essere molto cauti e molto attenti! Sempre solo con motore spento!

Pulire accuratamente l'area attorno alle aperture di alimentazione, per evitare che la sporcizia si infiltri nel serbatoio della miscela.

Svitare la chiusura del serbatoio e versare la miscela di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento. Versare il liquido con cautela per non far fuoriuscire la miscela.

Avvitare saldamente a mano la chiusura del serbatoio.

Dopo aver effettuato il rifornimento, pulire la chiusura del serbatoio e l'area circostante e controllare che non ci siano perdite!

Avviare il motore



Si consiglia di essere particolarmente prudenti in fase di avvio delle cesoie e durante il loro utilizzo. Non fare assolutamente mai presa sul dispositivo di taglio in fase di avvio o durante l'esercizio!

ATTENZIONE: IMPORTANTE SEGNALAZIONE PER L'AVVIO A FREDDO DI MOTORI A 2 TEMPI!

Se non si ha alcuna esperienza con l'avvio di motori a 2 tempi, si prega di osservare assolutamente la segnalazione riportata. Un corretto avvio a freddo di un motore a 2 tempi dipende principalmente da due fattori:

A Si deve tirare **CON DECISIONE** e **RAPIDAMENTE** la fune di tiro, applicando una certa forza.

B Si **DEVE** assolutamente prendere nota della **PRIMA ACCENSIONE UDIBILE** (riconoscibile per il breve rumore di inserimento diverso dal rumore solito di avvio)! In seguito si **DEVE** portare la leva di avviamento in posizione di avviamento a caldo (↑)!

Se si tira nuovamente la fune dopo la prima accensione udibile, non si riesce più ad avviare il motore, se non con particolari misure (si faccia riferimento al paragrafo **Contromisure da applicare in caso di vano cilindro invasato!**)

Posizione di start

E' ammesso avviare le cesoie solo dopo averle assemblate completamente!

Allontanarsi di almeno 3 m dal punto dove si è effettuato il rifornimento.

Poggiare le cesoie sul terreno con dispositivo di taglio in direzione opposta al corpo.

Posizionare il piede sinistro davanti all'impugnatura posteriore. Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

Non sono ammesse altre tecniche di avvio!

Importante segnalazione riguardante il fermo di sicurezza (3) durante l'avviamento a freddo!

Per l'avviamento a freddo si imposta la valvola a farfalla del carburatore in posizione **velocità dimezzata**. Dopo l'accensione, il motore gira con numero di giri elevato e quindi si dovrebbe avviare il dispositivo di taglio. L'avvio viene impedito dal fermo



di sicurezza (3) **non** attivato. Per portare il motore al normale numero di giri di corsa in folle, si deve premere il fermo di sicurezza.

ATTENZIONE: non appena si aziona il fermo di sicurezza con valvola a farfalla in posizione di velocità dimezzata, SI AVVIA IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA!

Avviamento a freddo:

Premere l'interruttore ON/OFF (I/O) (2) in posizione "I".

Spingere la leva di avviamento (5) a freddo (↑) in posizione avviamento a freddo Contemporaneamente la valvola a farfalla del carburatore va portata in posizione velocità dimezzata.

Premere ripetutamente (7-10 volte) la pompa del carburante (6) per alimentare il carburatore con il carburante.

Mettersi in posizione di start (fare riferimento alla voce **Posizione di start**).

Estrarre lentamente la fune di avviamento facendo presa sull'impugnatura di avviamento (1) fino a che si noti una decisa resistenza (il pistone è quasi al punto morto superiore).

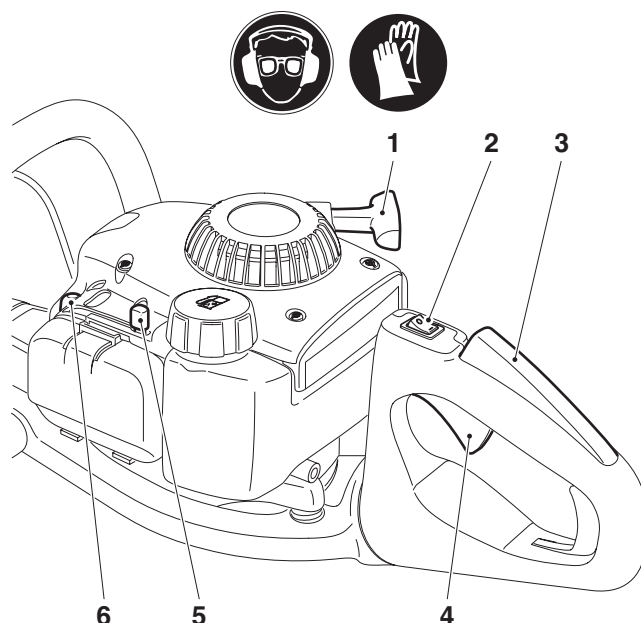
A Ora continuare a tirare rapidamente e con forza,

B fino ad ottenere la prima accensione udibile.

Attenzione: non estrarre la fune di avviamento per più di 50 cm e reinserirla lentamente a mano.

Dopo le prime accensioni udibili, portare la leva di avviamento (5) in posizione di avviamento a caldo (↑) e tirare nuovamente la fune di avviamento.

Non appena il motore si avvia, fare presa sull'impugnatura (con il palmo della mano si attiva automaticamente il fermo di sicurezza (3), **ATTENZIONE: il dispositivo di taglio si avvia**) e premere leggermente la leva del gas (4). La modalità a velocità dimezzata si disattiva, il motore funziona in folle e il dispositivo di taglio si arresta.



Avviamento a caldo:

Premere l'interruttore ON/OFF (I/O) (2) in posizione "I" e avviare il motore. Se si è precedentemente svuotato il serbatoio durante l'esercizio, premere alcune volte (7-10 volte) la pompa del carburante (6).

Spegnere il motore

Premere l'interruttore ON/OFF (I/O) (2) in posizione "O". **C**

Controllo del freno per il dispositivo di taglio

Prima degli inizi del lavoro si deve sempre controllare che il freno funzioni perfettamente.

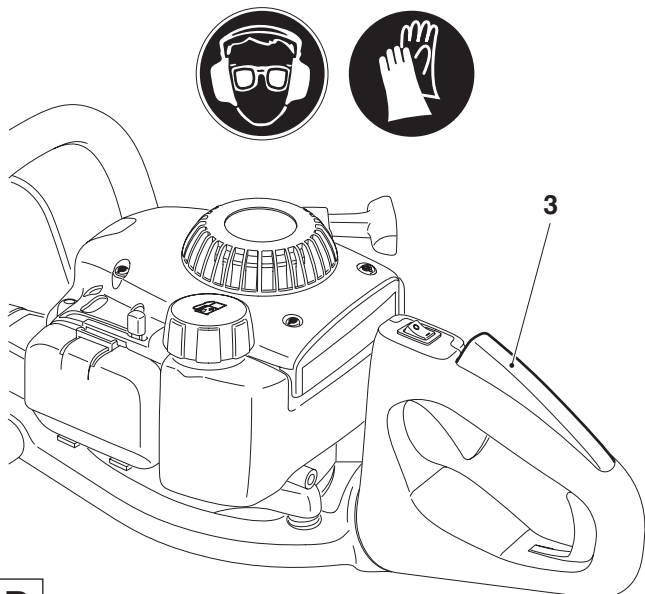
Avviare il motore come indicato.

Impugnare le cesoie con entrambe le mani sulle impugnature.

Far girare il motore ad un numero medio di giri e rilasciare il fermo di sicurezza (3). **ATTENZIONE: non rilasciare l'impugnatura.** Il dispositivo di taglio dovrebbe fermarsi immediatamente.

Portare immediatamente il motore in folle e azionare nuovamente il fermo di sicurezza.

Attenzione: se durante tale controllo il dispositivo di taglio non si fermasse immediatamente, spegnere subito il motore. In tal caso non si deve tagliare. Rivolgersi ad un'officina autorizzata MAKITA.



D

Regolazione del carburatore (minimo)

ATTENZIONE: la regolazione del carburatore va eseguita esclusivamente da un'officina autorizzata MAKITA.

È vietato eseguire regolazioni delle viti di regolazione (H) ed (L) (non riportate in figura) senza utilizzare un contagiri. Regolazioni errate possono danneggiare il motore!

Le viti di regolazione (H) ed (L) sono svitare quasi fino alla battuta d'arresto (in senso antiorario – impostazione di fabbrica).

È necessario utilizzare un contagiri per le correzioni della posizione delle viti di regolazione (H) ed (L) in quanto se si supera il numero massimo di giri si potrebbe surriscaldare il lubrificante. Pericolo di danni al motore!

L'utente è autorizzato ad eseguire solo correzioni sulla vite di regolazione (8). Se l'utensile di taglio gira in folle (la leva del gas non viene azionata), si deve assolutamente correggere la regolazione della corsa in folle!

Eseguire la regolazione della corsa in folle solo dopo l'assemblaggio completo e dopo aver eseguito un controllo preliminare!

L'intervento va eseguito a motore caldo, con filtro dell'aria pulito e con utensile di taglio montato correttamente.

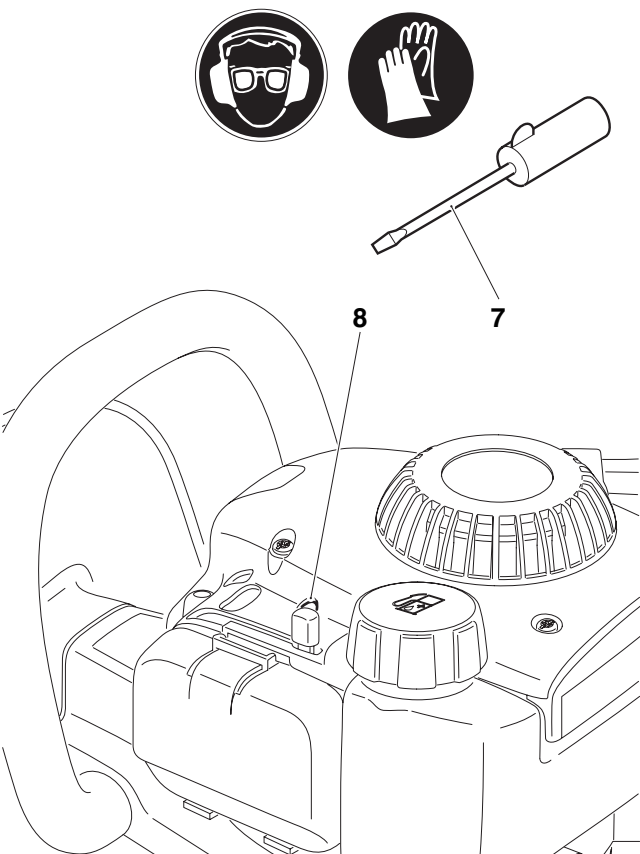
Eseguire la regolazione utilizzando un cacciavite (7) (larghezza 4 mm, N° di ordinazione 944 340 001).

Regolazione del minimo

Ruotare verso l'esterno la vite di regolazione (8) in senso antiorario: il numero di giri del minimo diminuisce.

Ruotarla verso l'interno in senso orario: il numero di giri del minimo aumenta.

Attenzione: se, nonostante la correzione effettuata sul minimo, il dispositivo di taglio non si ferma, non utilizzare assolutamente le cesoie. Rivolgersi ad un'officina specializzata MAKITA!



Informazione: la regolazione del carburatore permette di ottenere un funzionamento ottimale, consumi ridotti e una migliore sicurezza di esercizio.

In seguito a quanto previsto dalle nuove direttive sui gas di scarico, le viti di regolazione (H) ed (L) del carburatore dispongono di finecorsa di limitazione. Tali limitazione della regolazione (ridotta a ca. 180 gradi) impedisce che il carburatore operi con carburanti troppo ricchi. In alcuni modelli si può chiudere la vite di regolazione (H). Ciò assicura il rispetto delle normative sui gas di scarico, con un rendimento ottimale del motore e consumi ridotti.

E

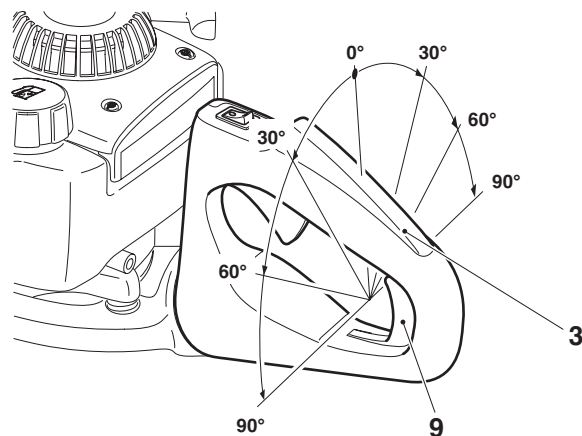
Regolazione ergonomica dell'impugnatura posteriore

Per facilitare i movimenti con le cesoie durante il taglio di siepi, è possibile ruotare l'impugnatura posteriore, spostandola dalla posizione centrale verso destra o verso sinistra, in scatti di 30° e fino ad un massimo di 90°.

Premere la leva di sblocco dell'impugnatura (9) e ruotare l'impugnatura fino alla posizione desiderata.

Rilasciare la leva di sblocco dell'impugnatura e far scattare in posizione l'impugnatura.

Nota: è possibile premere la leva di sblocco dell'impugnatura (9) solo se **non si aziona** il fermo di sicurezza (3). Ciò impedisce una rotazione imprevista dell'impugnatura durante l'esercizio.



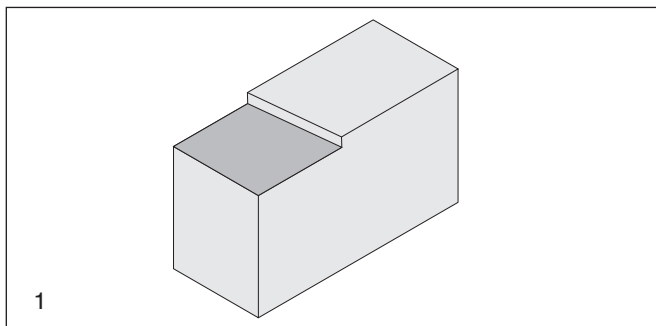
F

Consigli su come eseguire il taglio di siepi

Il procedimento qui appresso descritto viene utilizzato molto frequentemente e facilita i lavori. Se una siepe deve essere tagliata di molto bisogna procedere in due fasi. Il taglio a forma di trapezio permette di evitare un eventuale diradamento dell'area inferiore della siepe dovuto alla mancanza di luce.

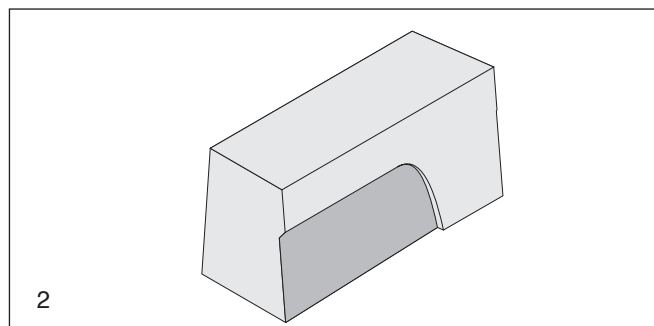
Avvicinarsi alla siepe con motore in folle e dare gas prima di iniziare il taglio. Non lasciar girare a lungo il motore con elevato numero di giri e senza eseguire il taglio. Iniziare il taglio con la lama in movimento e sempre sul lato della lama. Non "infilare" la punta nella siepe. Non operare quando la frizione è ancora in fase di trascinamento. I danni derivati da sovrasollecitazione o surriscaldamento non sono coperti dalla garanzia.

Si consiglia di lavorare con particolare cautela nelle vicinanze di reti metalliche di recinzione e di evitare di toccare la rete con il dispositivo di taglio. Al presentarsi di irregolarità di funzionamento o se il materiale tagliato si incastra nell'area dell'utensile di taglio o della copertura protettiva, spegnere immediatamente il motore. Attendere quindi che la lama si arresti completamente. Dopo lo spegnimento del motore, estrarre il materiale tagliato, i residui di arbusti ecc. Prima di riavviare le cesoie, controllare tutto l'apparecchio per stabilirne la sicurezza operativa.



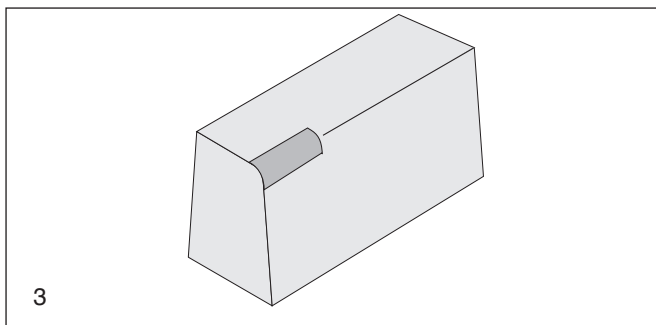
1

- Prima di tutto viene tagliata la siepe all'altezza desiderata (1). Con un po' di esercizio il materiale tagliato può essere allontanato dalla siepe con un moto pendolare. Per effettuare un taglio diritto viene tesa una corda all'altezza di taglio.



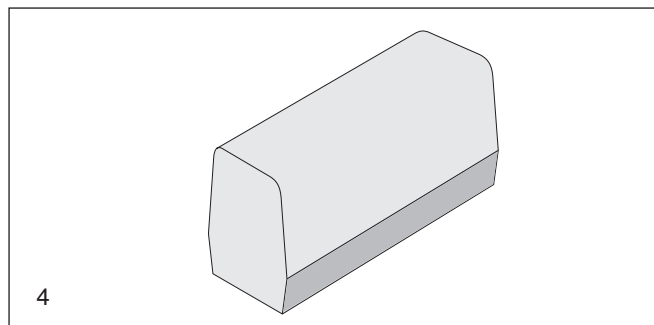
2

- Tagliare la siepe in forma trapezoidale dal basso verso l'alto (2) (ad 1 metro di altezza ridurre di circa 10 cm verso l'alto), prevenendo così che il materiale tagliato cada su punti della siepe non ancora trattati, disturbando così il proseguimento dei lavori di taglio.



3

- Arrotondare un po' i margini superiori (3) della siepe, ed alla fine tagliare un po' la parte bassa (4) della siepe.



4

- Il periodo più propizio per tagliare le siepi:
- | | |
|--------------------|----------------------------|
| fronde: | giugno e ottobre |
| aghi: | aprile e agosto |
| a rapida crescita: | da maggio ogni 6 settimane |

Avvertenze per la tutela ecologica

I lavori con le cesoie non devono essere eseguiti durante le comuni ore di silenzio.

Prima di tagliare le siepi accertarsi che non ci siano nidi di uccelli. Se dovessero esserci dei nidi rimandare il taglio delle siepi o evitare di eseguire il taglio in questa zona.

Smaltire e trattare il materiale tagliato in modo ecologico oppure farne composta.

INTERVENTI DI MANUTENZIONE



Interventi generali

ATTENZIONE: non eseguire assolutamente mai gli interventi di manutenzione nelle vicinanze di fiamme! **PERICOLO DI INCENDIO!**

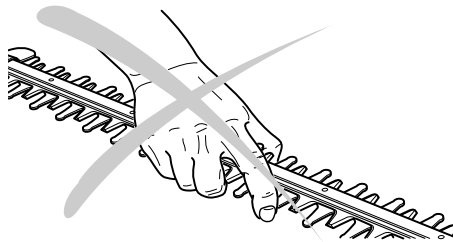
ATTENZIONE: per qualsiasi intervento sulle cesoie, spegnere il motore, staccare lo spinotto della candela (si faccia riferimento al paragrafo relativo alla sostituzione della candela) e **indossare guanti protettivi!**

E' vietato riparare un dispositivo di taglio guasto o danneggiato (deformato, spezzato)!

Pulire ad intervalli regolari le cesoie e controllare che viti e madreviti siano ben serrate.

Pulizia e manutenzione del dispositivo di taglio

Attenzione: siate particolarmente prudenti durante la pulizia o la manutenzione del dispositivo di taglio (pericolo di ferite!). **Non afferrare assolutamente mai il dispositivo di taglio senza guanti protettivi!**



Controllare ad intervalli regolari che il dispositivo di taglio non presenti danni e pulirlo con una spazzola adatta o un panno.

Se dopo un utilizzo prolungato il taglio non risulti più soddisfacente, si dovranno affilare le lame del dispositivo di taglio. Si prega di rivolgersi ad un'officina specializzata MAKITA.

A



Pulizia dell'elemento filtrante dell'aria

Portare la leva di avviamento (2) in posizione di avviamento a freddo (↓), per impedire così l'entrata di particelle di sporcizia nel carburatore.

Premere la linguetta (1) nella direzione indicata dalla freccia e aprire il coperchio del filtro dell'aria.

Estrarre l'inserto filtrante in materiale espanso e feltro.

Attenzione: per evitare ferite agli occhi, non soffiare sulle particelle di sporcizia presenti.

Per pulire il filtro basta batterlo leggermente. Non pulire il filtro con benzina o acqua.

In caso di notevoli depositi di sporcizia si consiglia di eseguire spesso la pulizia, in quanto solo un elemento filtrante pulito assicura prestazioni ottimali del motore.

Prima di reinserire l'elemento filtrante, pulire l'interno del vano del filtro con un pennello. **Non arretrare la leva di avviamento: evitare assolutamente l'entrata di eventuali particelle di sporcizia nel carburatore!**

Attenzione: sostituire immediatamente un elemento filtrante danneggiato! Eventuali pezzetti di tessuto staccatisi o particelle di sporcizia di grandi dimensioni potrebbero rovinare il motore.

Inserire il filtro dell'aria dal lato in feltro rigido.

Infine inserire il coperchio del filtro nelle sedi (3) e chiuderlo in modo che la linguetta (1) scatti in posizione.

Portare la leva di avviamento (2) in posizione di avviamento a caldo (↑) e premere a fondo la leva del gas per sganciare il fermo per la velocità dimezzata.

B

Sostituzione della candela di accensione

ATTENZIONE:

Non toccate mai la candela di accensione né il suo cappuccio a motore acceso (alta tensione).

Gli interventi di manutenzione vanno eseguiti sempre e solo a motore spento. Pericolo di scottature a motore caldo. Indossare i guanti protettivi!

Nel caso di danneggiamento del corpo isolante, di forte usura degli elettrodi o di elettrodi molto sporchi o venuti a contatto con olio, è necessario sostituire la candela di accensione.

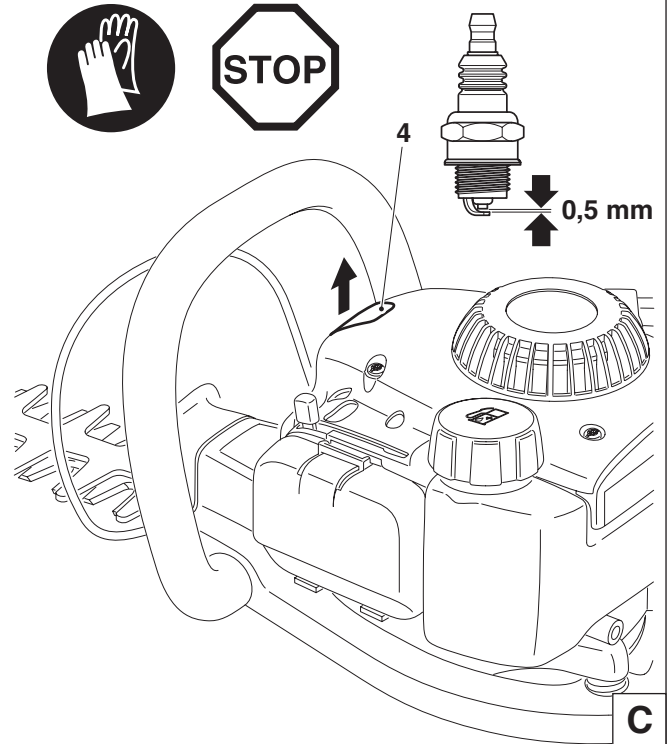
Togliere con movimento verso l'alto la linguetta di copertura dello spinotto della candela (4).

Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dalla candela stessa.

Smontare la candela con la chiave combinata fornita..

Distanza fra gli elettrodi

La distanza fra gli elettrodi deve essere di 0,5 mm.



Controllo della scintilla di accensione

Inserire la chiave combinata fra il cofano di protezione e il cilindro, solo nel modo indicato in figura.

ATTENZIONE! Non inserire la chiave nel foro delle candele, è sufficiente creare contatto con il cilindro (altrimenti è possibile danneggiare il motore).

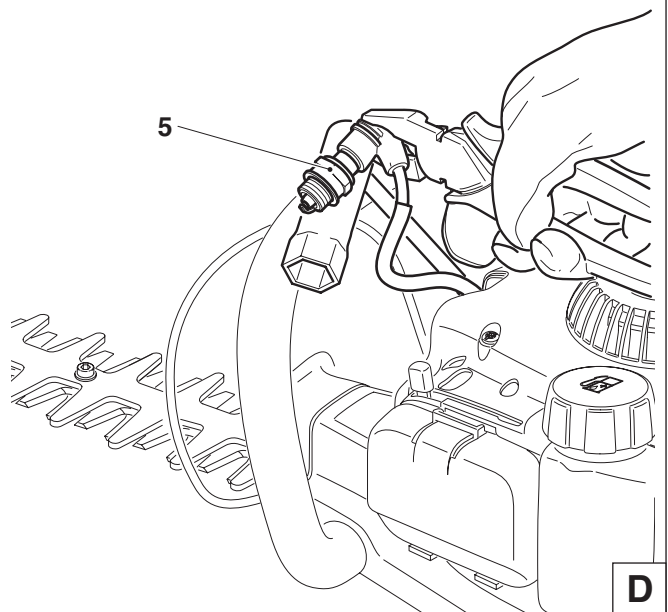
Svitare la candela di accensione (5) e, afferrandola con tenaglie isolanti, accostarla, con il cappuccio per candele ben applicato, alla chiave (allontanandola dal foro delle candele!).

Premere l'interruttore ON/OFF (I/O) in posizione "I".

Tirare con forza la fune di avviamento.

Nel caso di una candela senza difetti di funzionamento deve risultare visibile una scintilla tra gli elettrodi.

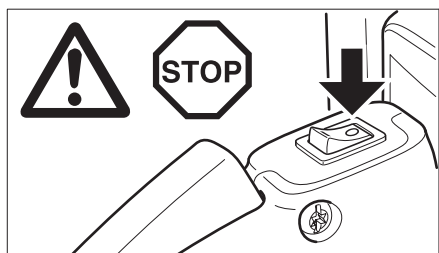
ATTENZIONE: Quali candele d'accensione di sostituzione impiegate soltanto CHAMPION RCJ-6Y o BOSCH WSR 6F.



Contromisure da applicare in caso di vano cilindro invasato (motore ingolfato)

Attenzione: per gli interventi indicati si devono poggiare le cesoie su un piano di appoggio adatto alla raccolta del carburante che potrebbe fuoriuscire.

Operare solo in locale ben aerato o all'aperto!



NON eseguire immediatamente dopo l'intervento di seguito descritto le operazioni riportate nel capitolo "Controllo della scintilla di accensione"! **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Per il controllo della scintilla di accensione, scegliere un'altra ubicazione ed attendere almeno mezz'ora.

Premere l'interruttore ON/OFF (I/O) in posizione "O".

Svitare la candela di accensione, si faccia riferimento al paragrafo **Sostituzione della candela di accensione**.

Se necessario, pulire il filetto della candela e l'elettrodo eliminando eventuali depositi residui di carburante.

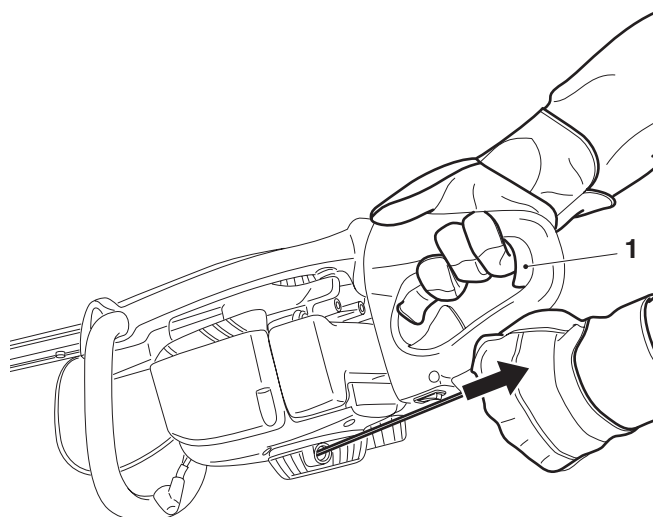
Impugnare le cesoie come illustrato in figura e tirare alcune volte la fune di avviamento.

Nota: fare attenzione a non premere inavvertitamente la leva di sblocco dell'impugnatura (1).

In tal modo la miscela di carburante in eccedenza viene eliminata dal vano cilindro e dal monoblocco attraverso l'apertura della candela.

Montare la candela di accensione e avviare il motore come indicato nel paragrafo **Avviamento a caldo**.

Nota: se dopo tale intervento il motore continuasse a non partire, potrebbe essere presente un altro guasto, si faccia riferimento al paragrafo **Ricerca di disturbi**.



E

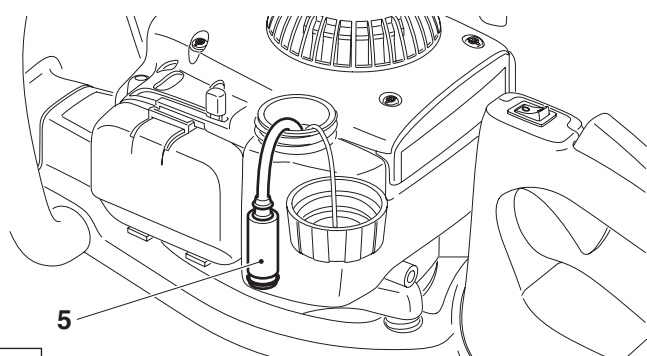
Sostituzione del filtro carburante

Il filtro del carburante (5) può consumarsi con l'uso.

Per garantire una corretta alimentazione di carburante al carburatore si dovrebbe sostituire annualmente il filtro del carburante.

Per la sostituzione, estrarre il filtro del carburante attraverso il foro del serbatoio, utilizzando un gancio.

Utilizzare come ricambio solo filtri per il carburante originali.

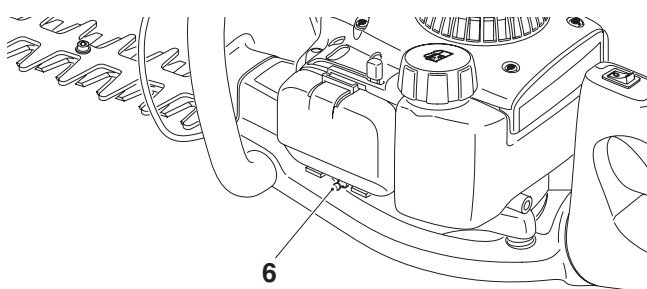


F

Lubrificazione degli ingranaggi

La lubrificazione degli ingranaggi va eseguita ogni 10-20 ore di esercizio.

Poggiare l'ingrassatore a siringa sul nottolino di lubrificazione (6) e ingrassare con un po' di grasso (SHELL ALVANIA RL3 o equivalente).



G

Sostituzione della fune di avviamento / della cassetta della molla di richiamo

Svitare le sette viti (7).

Estrarre verso l'alto la calotta motore (9) premendo leggermente di lato la leva di avviamento (8).

Voltare la calotta motore e svitare le quattro viti (10).

Estrarre il dispositivo di avviamento (11) dalla calotta motore.

ATTENZIONE. Pericolo di ferimento! Togliere la vite (14) solo quando la molla di richiamo è scarica!

Se si sostituisce la fune di avviamento, anche se non rotta, occorre scaricare prima di tutto la molla di richiamo del tamburo della fune.

A tale scopo sfilare completamente dall'alloggiamento della ventola la fune dell'impugnatura di avviamento.

Tenere ben fisso con una mano il tamburo della fune (12) e con l'altra mano estrarre la fune dall'apposita cavità (19).

Far girare con attenzione il tamburo della fune, fino a scaricare completamente la molla di richiamo.

Svitare la vite (14) e togliere la rondella (15), il dispositivo di trascinarsi (16), il diaframma (17), il nottolino di arresto (13) e la rondella (18).

Estrarre con precauzione il tamburo della fune.

Rimuovere i residui della fune vecchia.

Infilare una nuova fune (\varnothing 3,0 mm, lunghezza 1.000 mm) come indicato in figura e annodarne le estremità (20 e 21).

Infilare il nodo (21) nel tamburo della fune.

Infilare il nodo (20) nell'impugnatura di avviamento.

Inserire il tamburo della fune (12) ruotandolo leggermente fino a che la molla di richiamo faccia presa.

Inserire il nottolino di arresto (13), la rondella (18), il diaframma (17), il dispositivo di trascinarsi (16) e la rondella (15) con la vite (14) e serrare la vite.

Estrarre la fune dalla cavità (19) del tamburo e ruotare tre volte in senso antiorario il tamburo con la fune.

Tenendo fermo il tamburo della fune con la mano sinistra, togliere eventuali punti di torsione nella fune con la mano destra, tendere bene la fune e fissarla.

Rilasciare con attenzione il tamburo della fune. La fune verrà avvolta sul tamburo per effetto della forza della molla.

Ripetere due volte la procedura. L'impugnatura per l'avviamento dovrebbe trovarsi in posizione verticale rispetto al carter del ventilatore.

AVVERTENZA: quando la fune di avviamento è tirata completamente fuori bisogna far fare al tamburo di avvolgimento ancora almeno 1/4 di giro contro la forza elastica.

ATTENZIONE: c'è pericolo di ferirsi! Bloccare l'impugnatura di avviamento una volta tirata, poiché essa scatta indietro se inavvertitamente si lascia il tamburo di avvolgimento.

Sostituzione della cassetta della molla di richiamo

Smontare il dispositivo di avviamento e il tamburo della fune (v. sopra).

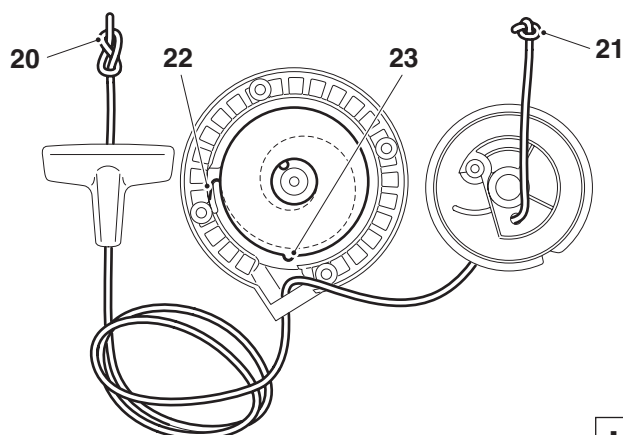
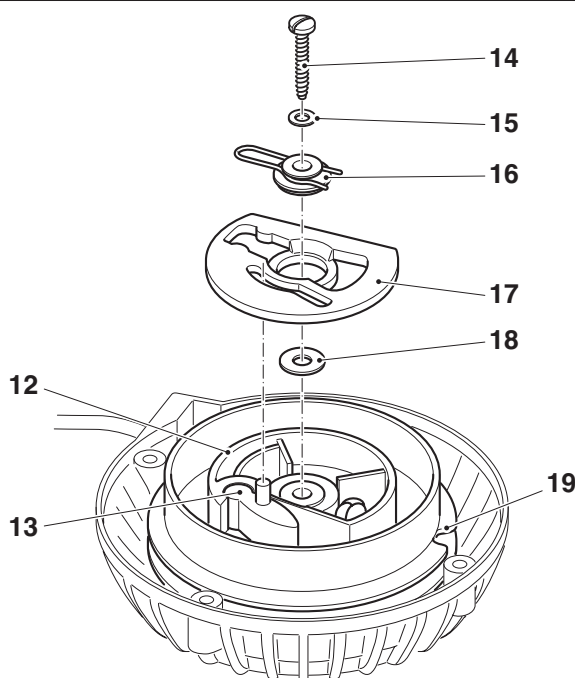
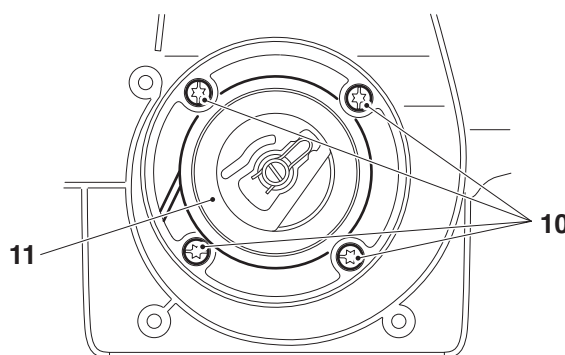
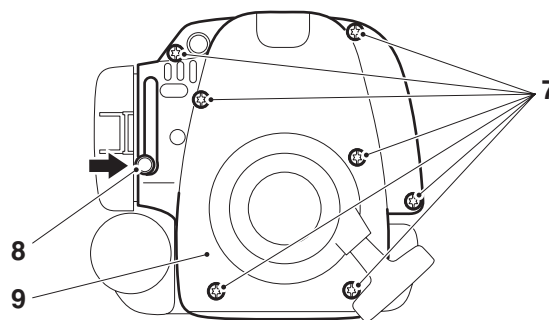
ATTENZIONE: pericolo di ferite! La molla di richiamo potrebbe fuoriuscire! Indossare assolutamente occhiali e guanti protettivi!

Battere leggermente su un pezzo di legno il dispositivo di avviamento con tutta la superficie di appoggio del lato cavo, tenendolo ben fermo. Ora sollevare con precauzione il dispositivo di avviamento, per permettere alla cassetta della molla di richiamo (23) - ora fuoriuscita - di allentarsi sotto controllo, nel caso in cui la molla di richiamo sia fuoriuscita dalla cassetta.

Centrare la nuova cassetta della molla di richiamo (23 - fare attenzione alle tacche) e inserirla con precauzione, premendo la molla di richiamo (22) nell'alloggiamento.

Montare il tamburo della fune (12) e tendere la molla (v. sopra).

NOTA: se la nuova molla di richiamo fuoriesce dalla cassetta, la si può riavvolgere nella cassetta. Per la direzione di avvolgimento si faccia riferimento alla figura a destra.



Osservazioni su manutenzione e cura periodiche

Onde garantire maggiore longevità nonché prevenire danni ed assicurare il pieno funzionamento dei dispositivi di sicurezza si deve provvedere ad eseguire regolarmente i lavori di manutenzione qui sotto prescritti. Il diritto di garanzia viene riconosciuto soltanto se tali lavori di manutenzione saranno stati eseguiti ad intervalli regolari e nel modo prescritto. L'inosservanza di quanto prescritto può essere causa di incidenti!

Chi utilizza le cesoie è autorizzato ad eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione indicati nelle presenti istruzioni d'uso. Qualsiasi altro tipo di intervento sulle cesoie va eseguito esclusivamente da un'officina MAKITA.

			Pagina
In generale	Cesoie complete Dispositivo di taglio Fune di avviamento	Pulire regolarmente all'esterno e controllare se ci sono danneggiamenti. In caso di danneggiamenti far riparare subito da un esperto. Se necessario far affilare in un'officina specializzata Controllare la presenza di danni. In presenza di danni far sostituire da un'officina specializzata	
Prima di ogni messa in esercizio	Dispositivo di taglio Freno del dispositivo di taglio Interruttore ON/OFF, pulsante di arresto d'emergenza, leva dell'acceleratore, tiranti Bodwen Tappo del serbatoio di carburante	Controllare la presenza di danni e il filo Controllare il funzionamento	12 10
		Controllare il funzionamento Controllare la tenuta	9
Ogni giorno	Elemento filtrante per l'aria Numero di giri del minimo	Pulire (in caso di notevole sporcizia ripetere spesso la pulizia) Controllo (il dispositivo di taglio non deve essere in movimento)	12 10
Ogni settimana	Scatola del ventilatore Candela di accensione	Pulire per garantire una perfetta adduzione d'aria fredda Controllare, eventualmente rinnovare	13
Ogni 3 mesi	Serbatoio del carburante Trasmissione	Pulire Lubrificare (ogni 10-20 ore)	13
Ogni anno	Cesoie complete Filtro del carburante	Far controllare da un'officina specializzata Sostituire	13
Messa a deposito	Cesoie complete Dispositivo di taglio Serbatoio del carburante Carburatore	Pulire regolarmente all'esterno e controllare se ci sono danneggiamenti. In caso di danneggiamenti far riparare subito da un esperto. Oliare leggermente Vuotare e pulire Effettuare una corsa a vuoto	

Assistenza tecnica d'officina, parti di ricambio e garanzia

Assistenza tecnica d'officina

La manutenzione e la riparazione delle moderne cesoie e di aggregati costruttivi di fondamentale importanza per la sicurezza richiedono una formazione specialistica, oltre ad utensili particolari e dispositivi di controllo specifici.

Tutti gli interventi non riportati nelle presenti istruzioni d'uso devono essere eseguiti da un'officina specializzata MAKITA.

Solo uno specialista dispone della formazione, dell'esperienza e dell'equipaggiamento necessari a offrirvi una soluzione economica e l'assistenza specifica.

In caso di tentativi di riparazioni effettuati da terzi o da persone non autorizzate decade il diritto di rivendicazione della garanzia.

Pezzi di ricambio

Il funzionamento continuativo affidabile e la sicurezza del vostro apparecchio dipendono anche dalla qualità dei pezzi di ricambio impiegati. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali MAKITA.

Solo i pezzi di ricambio vengono prodotti dal fabbricante stesso dell'apparecchio e garantiscono la miglior possibile qualità di materiale, l'esattezza dimensionale ed il perfetto funzionamento.

Potrete rifornirvi di pezzi di ricambio ed accessori originali presso il vostro negoziante specializzato. Questi dispone pure delle necessarie liste dei pezzi di ricambio, dalle quali si ricavano i numeri dei pezzi di ricambio. Egli viene tenuto sempre al corrente dei miglioramenti e di tutte le novità nell'ambito dell'offerta di pezzi di ricambio. Troverete i negozi specializzati MAKITA su: www.makita-outdoor.com

Vi preghiamo di voler anche considerare che se non impiegate pezzi di ricambio originali della MAKITA, non avete più il diritto di usufruire delle prestazioni di garanzia della rete organizzativa MAKITA.

Garanzia

La MAKITA garantisce una qualità ineccepibile e si assume i costi per interventi di ripasso con sostituzione di pezzi difettosi nel caso di difetti di materiale o di produzione constatati entro il periodo di garanzia dalla data di acquisto. Vi preghiamo di tener conto del fatto che in alcuni paesi vigono speciali condizioni di garanzia. Per chiarimenti in merito rivolgetevi al vostro rivenditore. Nella sua qualità di rivenditore del prodotto egli si assume la garanzia per il prodotto stesso.

Vi preghiamo di voler comprendere che in seguito alle seguenti cause di danni non può venir assunta nessuna garanzia:

- Non vengono rispettate le istruzioni d'impiego.
- Vengono trascurati i necessari interventi di manutenzione e pulizia.
- Logorio dovuto a normale usura.
- Chiaro caso di sovraccarico con permanente violazione del limite superiore di capacità di prestazione.
- Uso di violenza, maneggiamento non a regola d'arte, uso improprio e accidente.
- Danni derivanti da surriscaldamento in seguito a deposito di sporco sulla scatola del ventilatore.
- Interventi di persone non appositamente addestrate o riparazioni non eseguite a regola d'arte.
- Impiego di pezzi di ricambio non appropriati o pezzi di ricambio non originali MAKITA, quando tali pezzi provocano danni.
- Impiego di combustibili impropri o deteriorati da giacenza prolungata.
- Danni che si ricollegano alle condizioni di impiego dal contratto di noleggio.

Gli interventi di pulizia, cura e regolazioni non vengono considerati quali lavori da eseguire nell'ambito dei diritti di garanzia. Ogni intervento di garanzia deve venir fatto da un negoziante specializzato approvato dalla MAKITA.

Ricerca di disturbi

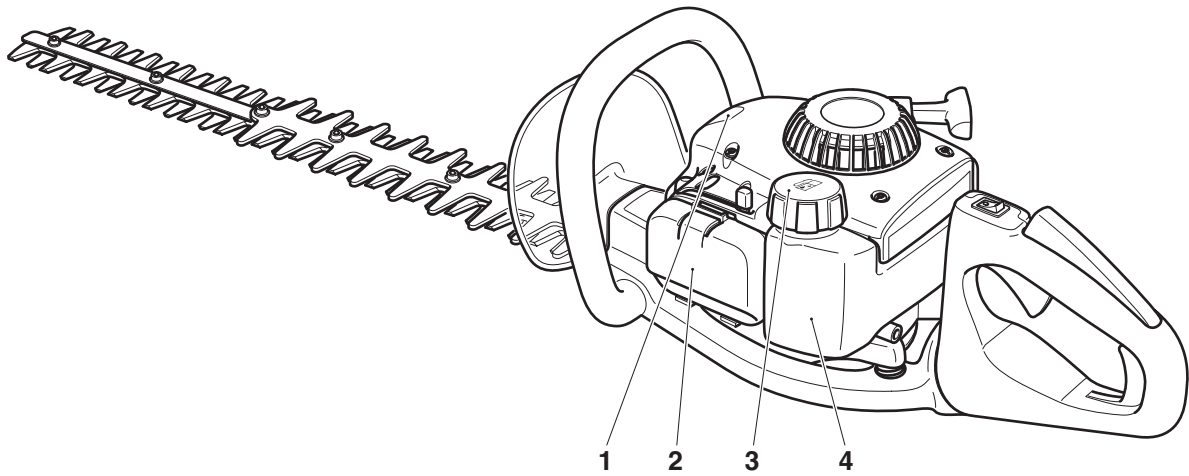
Disturbo	Sistema	Osservazione	Causa
Il dispositivo di taglio non si avvia	Giunto di accoppiamento	Il motore gira	Il giunto di accoppiamento è danneggiato
Il dispositivo di taglio raggiunge temperature elevate	Dispositivo di taglio	Calore eccessivo	Il gioco di scorrimento del dispositivo di taglio non è sufficiente
Il motore non si avvia o si avvia con difficoltà	Sistema di accensione	E' presente la scintilla di accensione Non c'è scintilla di accensione	Difetto nell'alimentazione di carburante, nel sistema di compressione, difetto meccanico E' stato azionato il pulsante di disinnesto OFF, difetto o corto circuito nel cablaggio, difetto del cappuccio di candela, della candela
	Approvvigionamento di carburante	Non manca carburante nel serbatoio	Carburatore difettoso, filtro carburante sporco, piega o interruzione nella condotta del carburante
	Sistema di compressione	All'interno dell'apparecchio All'esterno dell'apparecchio	Guarnizione del piede del cilindro difettosa, guarnizioni radiali per albero difettose, cilindro o segmenti di pistone danneggiati La candela di accensione non fa tenuta
	Difetto meccanico	L'avviatore non trascina	Molla rotta nell'avviatore, pezzi rotti all'interno del motore
Problemi di avviamento a caldo	Carburatore	Il serbatoio contiene carburante E' presente la scintilla di accensione	Carburante regolato in modo sbagliato
Il motore si avvia, però si spegne poi subito	Approvvigionamento di carburante	Il serbatoio contiene carburante	Regolazione sbagliata della corsa a vuoto, filtro del carburante o carburatore sporchi Aerazione del serbatoio insufficiente, interruzione nella condotta del carburante, cavo danneggiato, interruttore ON/OFF danneggiato
Prestazioni ridotte	Possono esserci contemporaneamente difetti in diversi sistemi	L'apparecchio funziona con corsa a vuoto	Filtro dell'aria sporco, carburatore sporco depositi in marmitta, depositi nel tubo di fuoriuscita del cilindro
Non è possibile rilasciare il fermo per la velocità dimezzata	Tirante Bodwen	Il motore gira ad un numero elevato di giri	Il tirante Bodwen è regolato erroneamente o strappato
Il freno non rilascia completamente o non interviene	Tirante Bodwen	All'avvio la lama si mette in movimento	Il tirante Bodwen è regolato erroneamente
Corsa in folle eccessiva o non regolabile	Tirante Bodwen	Il numero di giri del motore in folle è eccessivo	Il tirante Bodwen è regolato erroneamente
Non è possibile spegnere il motore con l'interruttore ON/OFF	Sistema di accensione	Il motore gira	Danni a carico dei cavi NOTA: spegnere il motore azionando lo starter!

Estratto dalla lista dei pezzi di ricambio

Impiegate esclusivamente pezzi di ricambio originali MAKITA. Per riparazioni e sostituzioni di pezzi rivolgetevi al negoziante specializzato MAKITA.

HTS4500, 5500

HTS5000, 6000, 7500



Pos.	No.MAKITA	Pezzi	Denominazione
1	965 603 014	1	Cand. accens.
2	302 500 816	1	Elemento filtrante dell'aria
3	302 700 187	1	Chiusura completa del serbatoio del carburante
4	302 700 133	1	Filtro del carburante
-	944 340 001	1	Cacciavite

Troverete i negozi specializzati MAKITA su:
www.makita-outdoor.com



MAKITA Werkzeug GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany

Variazioni di costruzione senza preavviso

Form: 995 707 014 (11.06 I)